

ISSN 1840-8338

Dépôt légal n° 9314 du 31/03/17,
Bibliothèque Nationale, 1^{er} trimestre

Nɔmba 044^{ja}, gusùrá 1^{ka}

lwalu 17^{ja}, 20^{ja} na 21^{ja}

BLO GR044

2016-12-17, 2017-05-20 na 2017-09-09

Gaja 2016 anɔɔbunka kaŋɔɔ 'ushilé tɔb-na-kulumi kuja
na gaja 2017 acafunduka kaŋɔɔ 'ushilé akoo kuja
na 2017 abofumka kaŋɔɔ 'ushilé cuni kuja

lshɛɔu kayiɔa n'alaafiya kabulei

Asiibi gaja 2017 afɔnɔ 'aŋɔɔ cuni kaja 'ushilé cuni kuja na ŋkulo ndee n na lee ntəma na yee anii kagikrə kaŋyu kuceu ma, n wa alee ntəma. Ushilé ɔe, ŋkulo n lee atəma tuutuuma. Ama bukóu bu kɔɔ lee kpataku ma na, alaafiya kunyɔɔca laŋ kantəma. Ama, ma lîge anyin wàà, ntəma nde ŋkulo n cee lee nji boŋo ɪwalu ɪnyu nɪ 17 na 20 kuja. Ama yofo 'aŋɔɔ cuni kaja 'ushilé cuni kuja ɔe na ŋkulo n boŋo ntəma nde alee.

l ta jî wàà, alaafiya kunyɔɔca laŋ kantəma n tɔɔ tam, ɪ ɔoo na ula ɔe kantəma kusɔm sul na. Aɔuwaa, naa gi sêra alee ntəma nde, shee arè ndee a wuɔa kuyɔɔ ma, a ɔâ nai.

Ukeeshu

aceereɛ : *anthrax, maladie du charbon*

korokorofi : *asthme*

gitaŋkɔpɛ : *angine de poitrine*

ŋgbəgəɔa : *hoquet*

anii	gɪfɔnɔ
aceereɛ	anthrax, maladie du charbon
acunu ɪjɔrka	fièvre typhoïde
ajaa	marasme nutritionnel
akəwə kushɛɖu / akəwəshɛɖɛka	maux de genoux
akɔ́nɔ́ ɪɖɔŋkɔ́nɔ	même groupe sanguin
akɔ́nɔ́ ɪfolka kushɛɖu	hypotension
akɔ́nɔ́ ɪboɖoka kushɛɖu	hypertension
akɔ́nɔ́ ɪkiɖɛka	analyse de sang
akɔ́nɔ́ kɪfaau gulɔ nɪ / akɔ́nɔ́ kutəɖu gulɔ nɪ	anémie
akɔ́nɔ́ kushɛɖu	tension
akɔ́nɔ́nyika ŋjuro nɪ	accident vasculaire cérébral, AVC
akɔ́nsura	groupes sanguins
akɔ́ntontomo ɪfɔnɔ	globule blanc, leucocyte, cellule immunitaire
akɔ́ntontomo ɪrana	globule rouge, hématie, ou érythrocyte
alandəma	lèpre
alandəmayar, alandəŋja	lépreux
anyiŋkarure	personne à quatre yeux, clairvoyant
anyiŋkiɖɛja	ophtalmologue
aŋoli	ver, ver intestinal
arɔ	pian

anii	gɪfɔnɔ
ashɛŋɛ k̄ɛrə alaaftya	parasite
ashukəkɔ	maladie de doigts
atayà	variole
ayoyee ɪcəuka	infection urinaire
ayoyee kuwaɖukiɖe	analyse d'urine
baatɪ	batterie
bakəterii	bactérie
bakəterii kuləmə	antibiotique
banyɪkuja balɔɔɪ / lɔɔɪ ataaka banyɪkuja	ambulance
boɖoboɖo kuləmə	levures (pour fabriquer du pain)
bul	indigérer, être tiède
bunuma kantənleeka	césarienne
bupɔɔpɔɔ	maladie qui consiste à faire apparaître les gros abcès sur le corps du malade et même des trous par lesquels on voit à travers à l'autre côté
bushi bucəkərka	pommade
butuɖuka	perfusion
butusərka gulɔ nɪ	déshydratation
Ebolaa kaashɛmpɪɖɪɖu gawagaka	virus Ebola

anii	gɪfɔnɔ
falanfaləŋ / ʊmən	paralyse
fiba Lasaa	fièvre Lassa
fitamin	vitamine
furaajaa/gushilè guranà	fièvre jaune
gaḍotaaka na banyɪŋkuja	brancard
gaḍuyɛɛkɪshɛḍu	laboratoire
gakɔkɔpəu	maladie levure
gakuu	hernie
ganampəḍəwəi, anaŋkɔmɔ	ped plat
ganyɪŋkaruŋə	microscope
gashempɪḍɪḍu	micro-organisme, microbe
gashempɪḍɪḍu gawagaka	virus
gasukuli	teigne
gayishishiye	vertige
gayoro	douleur
gɪcaŋkaŋa	furoncle
gɪfolu gɪsəuka	crise cardiaque
gɪfolukono	mal asthmatique
gɪmɔmpi	hémorroïde
gɪmɔmpi gɪḍooka	hémorroïde externe, prolapsus rectal

anii	gıfɔnɔ
gımompi ncəna nı kagıja	hémorroïde interne
gısəmprə gıkono	ménorragie
gıtaŋkuyə	angine de poitrine
gıtɔ̀	épilepsie
gıwəlipi nı kaayoro	angine
gucırumaŋga	grippe aviaire
gılubonka	amaigrissement, grande faiblesse
gılocika	fatigue, découragement
gılokurka	rhumatisme / drépanocytose
gılusapı	cellule
gılusətərka	démangeaison, prurit
gıumaŋga	épidémie
gıuŋantra	folie, dépression
gıusəŋantra	rage
gıushilè	paludisme
gıushilè gıkaŋkra	fièvre jaune
gıushilè gıkaŋkra gırođoka	hépatite A, B, C..., ictère
ıburuburushi	rougeole
ıcaŋkaŋa	varicelle
ıcaŋkaŋa ıbumbɔnɔ	éruption cutanée
ıləmcıulaka	tisane

anii	gɪfɔnɔ
ɩləŋŋɔnka	prescription des médicaments, ordonnance
ɩlimpi	comprimés, cachets
ɩnyine kushɛɖu / ɩnyinshɛɖɛka	maux des yeux, affection oculaire
ɩnyine kushɛɖu apooloo	conjonctivite
ɩnyinŋkaru	quatre yeux (qui voient tout), clairvoyance
ɩparɩ kushɛɖu	insuffisance rénale
ɩrɩnɛɛrɩnɛɛ	ped d'athlète
ɩsasaa	sypphilis
ɩsasaafɔnɔ	gonorrhée, blennorragie, chaude-pisse (vulgaire), chaude-lance, castapiane, chtouille (vulgaire)
ɩsəna ɩsɩka	vaccination
ɩtaŋtaŋkurumi	les oreillons, otite
ɩwɩkɩrɩ	mal perforant
ɩyaŋko	parasitose intestinale
kaka	maux de dents, carie dentaire
kòkò	amibiase, dysenterie
korokorofi	asthme
kpente	kwashiorkor, marasme nutritionnel
kpɔɔ / mpəu ŋkaka	dépigmentation

anii	gıfɔnɔ
Lasaa kaashempıdııdıu gawagaka	virus Lassa
logotoro aleeka ntəma (logotoro apaɔaka bεrε)	chirurgien
logotoro anyoo kakıɔeja	dentiste
masasara	rhume
mbarbafɔnɔ	onchocercose
mbuɔabuɔa	ulcère
ncəmbulka	indigestion
ncəmpəkrə	obésité
ncəna nı kannıyıkɔ	ulcère de ventre
ncəna nshεɔeka	maux de ventre
ncənfugoka	intolérance digestive
ncənfuka	ventru
ncənrəŋəka	occlusion intestinale
ndərə	ampoule
ndı mpaɔaka	maux de tête, céphalée
ndı mpıka	fracture du crâne
ndı nfəɔaka	fontanelle
nfəlandınyıkɔ	inflammation de ganglion
nnyıkɔ	plaie, blessure
nnyɔŋkra	gale

anii	gɪfɔnɔ
nsara	panaris malmaire
nshile	abcès
nshilikaŋkra	phlegmon
ntənleeka	opération
ŋgbəgəɖə	hoquet
ŋkəŋə	cancer
ŋkəwa kutiu	fracture (d'os)
ŋko kushəɖu	hépatite, maladie de la foie
ŋkumo	hydrocèle
ŋŋɔni kowaɖukiɖe	analyse de selles
saratɪ	accident
səmaŋ aɖuka	plâtre
shikiri kushəɖu	diabète
shikiri kushəɖuyar	le diabétique
SIDAA	SIDA, Syndrome d'immunodéficience acquise
titanos, gakuru gakaŋkra	tétanos
ucəú	constipation
udəubɔnɔ	malnutrition
udəburka kushəɖu	méningite
ufur	infection

anii	gɪfɔnɔ
ufuú	enflure, inflammation, œdème, réaction inflammatoire
ufuru usəbaka	premier secours
ukaru	mise à nu
ukei ushedeka	maux de pieds
ukəl	prévention
ukiɖu	traitement, soins
ukɔlaŋ	amaigrissement
ukɔlu	toux, bronchite
ukurù	vomissement
uləmə	remède
uliu	commotion cérébrale, désorientation
upaɖú kaṅku	bloc opératoire
oram	diarrhée
oram n'ukurù	choléra
uroɖu	contamination
usəgu / ukogu	inflammation
ushedɖu	maladie
ushilu	action de roter, éructer
usɪr	amputation
usudɖu fɔɪfɔɪ na ci unyənkrə	symptôme : grelotte

anii	gɪfɔnɔ
ɔwaɖokide	analyse, recherche
wɛkɛlɛɛ	polio
yɛɛyɛɛ	commotion cérébrale, dépression

Abɔṅɔnja : LSA ASIS Rahaman

*l ta wûɖa utabu, ukudɔ, ukalnama koo upelu,
yîɖa ma atu nɔmba nde laŋ +229 66.66.11.11 koo ṅɔn ma ashee atu atiya zaske_bassila@sil.org*

Titre : Résultats du Groupe de Recherche pour la langue anii, © 2017 SIL à Bassila, Bénin



Prix : 250 F CFA

Ce document est sous licence Creative Commons : Attribution - Pas d'Utilisation Commerciale - Partage dans les Mêmes Conditions 4.0 International.